

TEATROS Y CONCIERTOS

Teatro Romea •

«ESTAMPAS DE LA PASIÓN Y MUERTE»

Reconstrucción en verso de Luis F. Ardavin

Estas Estampas Populares de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo, tan oportunamente añicadas a la imaginaria del viejo teatro catalán, vuelven ahora a Romea—de donde salieron hace apenas dos meses—envueltas en ropaje de verso castellano, y remozadas por el arte de escenificador experto de Luis Fernández Ardavin... Han ganado, han perdido, con respecto a la simple versión primitiva? Aprestémonos a advertir cómo el encanto innegable y aun el poder de emoción que de estas estampas se desprenden, radican, precisamente, en eso: en la simplicidad, en el tono ingenuo y popular, único digno de expresar con verosimilitud aceptable las cosas de la fe, en el directo entronque con aquellos Misterios, Ejemplos y Moralidades que fueron el origen de todo el teatro occidental. Por ello, la gran belleza del sentimiento piadoso de donde salieron las Estampas, se acentúa en los momentos en que éstas se limitan a ser tales estampas, y tiende a borrarse cuando el escenificador moderno busca nuevo camino por rutas de grandilocuencia o efectismo. De aquí que a la versión, correcta y estimable, del señor Ardavin, hubiéramos preferido un texto más sencillo, un verso más bárbaro, tal vez, pero más de acuerdo—en lo posible, y guardando las enormes distancias—con el lenguaje de Mateo y de Marcos, de Lucas y de Juan.

Desde un punto de vista plástico, y citándose a ese carácter primitivo y llano, que vale bien, a nuestros ojos, la reposición de este Misterio en nuestros escenarios modernos, hay que añorar en las «Estampas de la Pasión y Muerte» numerosos aciertos. Notas de color, sutiles cándides de vestuario, agrupaciones de figuras... De un gran efecto el cuadro de la Sagrada Cena, que nos da un Leonardo de Vinci no maltratado por el tiempo. Y el grupo de las Santas Mujeres. Y los ropajes—color material, pliegues—de la Virgen María. Los cuadros del Calvario, en cambio, nos parecen faltos de ingenuidad y sobrados de realismo.

En la interpretación—digna, pero desigual, como de obra en que entra número tal de personajes—, hay que alabar lo que podría ser una iniciación de los actores (en general amañados por la monotonía del repertorio) hacia obras de arte de este género. Destaquemos, en primer término, a María Vila, magnífica de gesto y de actitud, haciendo gala de exquisita y natural dicción en el verso castellano; a Pío Daví, arrogante pretor Poncio Pilato; a José María Linares Rivas (Judas); a Mimi Muñoz, dulce y gentil Samaritana; a Elia Romero, bella Magdalena; a Pablo Alvarez Rubio, a Fernando Montenegro... El papel de Jesús no nos parece que pueda haber actor profesional capaz de representarlo convincentemente sobre un escenario; sólo puede darnos una lejana idea de la figura del Divino Maestro, el cine, con su gran poder de sugestión, que obra por reflejos, por evocaciones (¡oh, esa mano, esa luz, esa huella, ese madero—de «Ben Hur» o «El Rey de Reyes»), o la buena gente de Oberammergau con su auténtica ingenuidad y su espíritu tradicionalmente penetrado del relato de los Evangelistas. Por eso...

Acaso el único error fundamental en los modernos escenificadores de estas viejas Estampas eternamente conmovedoras, ha estado en no rehuir la presencia en escena de la Divina Figura, rodeando a ésta siempre—como los animadores de films de este género—de un halo de poético misterio religioso...

MARIA LUZ MORALES

EL HOMENAJE AL MAESTRO PABLO CASALS

Ha sido entregada al Alcalde de Barcelona, la instancia pidiendo que el Ayuntamiento de nuestra ciudad rinda tributo permanente de admiración y agradecimiento al maestro Pablo Casals, tanto por los méritos excepcionales de su personalidad artística, como por su magnífica aportación a la vitalidad musical barcelonesa, con la Orquesta Pablo Casals, por una comisión formada por las siguientes personalidades: maestro Luis Millet y M. Alberto Bastardas, en representación del «Orfeo Catalán»; Planas Doria y Francisco Costa, por el «Círculo Artístico»; Valls y Taberner y Mario Gifreda, por el Ateneo Barcelonés; Joaquín Folch y Torres y Pedro B. Tarragó, por la Junta de Museos; Joaquín Borralleras, por «Audicions Intimes»; Ricardo Vives, por la «Lliga d'Associacions de Música de Catalunya»; Dr. Augusto Pi Suñer, Francisco Pujol y Ramón Raventós, por la «Associació de Música Da Camera», y representaciones del Conservatorio del Liceo, Escuela Municipal de Música e «Institut d'Estudis Catalans».

El presidente de la Asociación de Música de Cámara, Dr. Pi Suñer, hizo entrega del documento, con breves palabras de enaltecimiento de la personalidad del maestro Casals, que fueron contestadas con gran cordialidad por el alcalde, acompañado del consejero señor Durán Reynals, mostrando ambos el más vivo interés en atender este deseo general de la ciudad, de glorificar a uno de nuestros más ilustres artistas.

LOS TRIOS DE BEETHOVEN

Por motivos de fuerza mayor que se presentaron a última hora, el domingo pasado tuvo que suspenderse la segunda sesión de la audición integral de los Trios de Beethoven, que, bajo los auspicios del Patronato Ardevol, se tenía que celebrar en el salón de fiestas del Colegio Alemán. Solventadas las dificultades, la audición tendrá efecto hoy, domingo, a las diez de la noche, ejecutando el Trío Ardevol, integrado por los concertistas Fernando Garín, violín; Fernando Pérez-Prió, violoncelo, y Fernando Ardevol, piano, los trios de Beethoven números 4, 5 y 6.

CONCIERTO EN LA CULTURAL

A las diez de la noche, celebrará mañana lunes, en el «Palau», la Asociación de Cultura Musical, el importantísimo concierto en que tomarán parte los eminentes artistas catalanes Rosa Balcells, Esteban Gratacós y Juan Ribas. La actuación de estos prestigiosos artistas ya ha sido apreciada en distintas ocasiones por nuestro público. La Asociación de Cultura Musical los presenta a sus afiliados en este concierto de mañana, cumpliendo así su fin cultural de organizar conciertos con cuantos artistas de mérito existen. El programa que Balcells Gratacós y Ribas interpretarán es el siguiente: «Sonate a trois» (primera audición), Debussy, para flauta, viola y arpa; «Allegro in si menor», Scarlatti; «La commère», Couperin; «L'egyptienne», Rameau; «Impromptu-Capricho», Pierné; «Dos canciones populares francesas», Grandjany; «Thema y Variations», de Tournier, para arpa; «Minuet d'Orpheus», de Gluck, y «Sonata número 4», de Beethoven, para flauta y arpa.

CONFERENCIA MUSICAL

Mañana lunes, bajo los auspicios de la «Unió d'Escolans de Montserrat», tendrá efecto, en el «Casal Donya Dorothea», Cortes Catalanas, número 642, una conferencia de carácter íntimo, sobre «La música de órgano y de clave de los

maestros de la Escolanía de Montserrat, a cargo del R. P. D. David M. Pujol, O. S. B. monje de Montserrat y actual maestro de capilla de aquel monasterio.

Durante la disertación del P. David, el notable pianista José M. Roma ejecutará algunos ejemplos musicales.

El prestigio que el P. David ha logrado con la publicación de algunas de sus obras, al mismo tiempo que por el entusiasmo y el constante trabajo que de tiempo ha viene invirtiendo en la rebusca de la música de los viejos maestros de la Escolanía de Montserrat, ofrecen la garantía de una velada de gran interés para los amantes de Montserrat.

AGRUPACION EDUARDO MARQUINA FUNCION EN EL POLIORAMA

Mañana, lunes, la Agrupación Eduardo Marquina dará una sesión de gran interés, poniéndose en escena la comedia de Fernández del Villar, «La educación de los padres», en la que harán su presentación los notables elementos del cuadro escénico de esta entidad, la señorita Pura Vidal y el primer actor Cristóbal Pérez, a quienes secundarán en el reparto de la obra las señoritas Aute, Grau, Prieto, Salvat y Rafael, con los señores Muntadas, Augé, Pérez, Cuchy, Ferrater, Carrió, Carreras y George. En la contaduría del teatro Poliorama y en la Casa Izabal, se admiten inscripciones de socios y se facilitan invitaciones de transeúntes.

HOMENAJE AL DOCTOR JOSE ROIG RAVENTÓS

Mañana, a las cinco de la tarde, organizado por la Agrupación Artística, tendrá efecto, en el salón de actos del «Casal del Metge», la velada literaria en homenaje al médico de la infancia Dr. Roig Raventós, con el siguiente programa:

Primera parte: «Estampa del Dr. Roig Raventós», por el Dr. J. Moragas; «Fragments literaris» del Dr. Roig Raventós, recitados por el Dr. M. Mer Güell.

Segunda parte: Representación, por el cuadro escénico de la Agrupación Artística, bajo la dirección del Dr. M. Mer Güell, de la caricatura en un acto, del médico de la infancia J. Roig Raventós, «La sala es plena».

Estreno del nuevo escenario, proyectado y dirigido por el Dr. A. Cardoner. Material quirúrgico galantemente cedido por la «Cooperativa de Consum del Sindicat de Metges de Catalunya».

Tercera parte: «Elogi de l'amic», palabras de clausura por Adrián Gual.

Vida de Sociedad

Según se anuncia en noticias de sociedad en un diario madrileño, el señor Gil Robles se casa. El día de San José será concertada la boda oficialmente. La novia es la señorita Carmen Gil Delgado. Armada de los Ríos, hija de los señores de Gil Delgado (don Vicente) y nieta de la condesa viuda de Revillagigedo.

Y en Barcelona ha sido concertada la boda de la señorita Rosa María Tusquets Cabrol, hija de los señores de Tusquets (don Enrique), con el teniente de navío don Eladio Ceano-Vivas y Abarca, hijo del capitán de fragata de igual nombre, quien vino a nuestra ciudad con ese motivo.

También llegan a Barcelona procedentes de Extremadura, don Adolfo M. Chanton de Hazas y su esposa, Matilde González-Rothwoss y Sedano, hijos del ex gobernador civil de Barcelona don Carlos González-Rothwoss. El joven matrimonio seguirá para la Costa Azul.

Como viajes más reciente debemos anotar que han salido de Barcelona para París, doña Mercedes Garí viuda de Comulada y sus primos los señores de Garí-Rossi; para Milán, don Juan V.

Alzina di Boschi; para Sevilla, la baronesa de Maldá; y para Roma, el lugarteniente de la Orden del Santo Sepulcro de Cataluña, don José de Peray March, que la representará hoy en el acto de beatificación del venerable padre Claret, arzobispo.

Y que han llegado a Barcelona: De Mallorca, la marquesa viuda de Zayas e hija Pilar; de Madrid, la señorita Carmen López-Dóriga Oller; y de Nuria, las señoritas Elvira Mellán, M. Dolores Ortoll, M. Luisa Carrera y Herránz Sala.

La función que mañana ofrecerá a sus socios la «Agrupación artística Eduardo Marquina», en el Poliorama, empezará a las diez de la noche. Se representará la comedia en tres actos de Fernández del Villar, «La educación de los padres» y el elenco lo forman las señoritas Amalia Aute, Pura Vidal, Dolores Grau, Carmela Prieto, Remedios Salvat y Marta Núñez y los señores Pérez Serrano, Muntadas (J.), Augé, Pérez, Cuchy, Ferrater (L.), Andreu, Carreras y Geórgé. Dirección: José Carreras.

Ayer se inauguró la tómbola benéfica organizada por las «Damas Protectoras del Obrero», en un local del Paseo de Gracia, número 30.

Los lotes expuestos fueron muchos y muy bonitos y se hizo una gran adquisición de papeletas por parte del numeroso público que asistió, entre el que se veían no pocas personas conocidas en la alta sociedad. El éxito fué rotundo. La tómbola continuará hoy y mañana.

Con el nombre de Ignacio ha sido bautizado el niño recién nacido, quinto hijo de los señores de Galobart-Satrústegui, que ha sido apadrinado por sus tíos los señores de María-Satrústegui. El acto fué en la parroquia de la Concepción y al final se cantó la Salve del maestro Goberna, costumbre inveterada en los bautizos de miembros de la familia Satrústegui, en Barcelona.

También el conocido compositor Jaime Pahissa y su esposa la joven dama Montserrat Campá de Travy, se han visto padres de un niño, su segundo hijo, a quien se impondrá el nombre de Ricardo.

Hoy es el santo de don César del Castillo y de Yurrita.

BRIDGE

CAMPEONATO INDIVIDUAL DEL INTERNACIONAL BRIDGE CLUB

El Comité Ejecutivo del Concurso, en su reunión de ayer, acordó ampliar y modificar el Reglamento de la prueba, en sentido favorable a los inscritos que por cualquier causa no pudieran asistir a alguna de las sesiones. A este efecto, el jugador que asistiendo a uno de las sesiones no pudiere jugar por no encontrar jugadores para completar la mesa, se le adjudicarán, en la de aquel día, el promedio de puntos alcanzados en las restantes sesiones. Al jugador que no asista a una sesión determinada, se le adjudicarán tantos puntos como al último clasificado en la misma, menos dos. De esta suerte no quedarán perjudicados los jugadores inscritos ni los que dejen de asistir un día y tengan interés en continuar jugando el Campeonato.

Los almendros están en flor en la Font del Lleó. Aperitivos y Almuerzos. Bodas y Banquetes en pleno sol.

•• Para rejuvenecer tome zumo de ajos «pro-quina» Venta en centros de específicos.

•• Instituto «La Estética Femenina». Tratamientos contra obesidad, anemia y nerviosidad. P. de Gracia, 132, 2.º, 1.ª; de 11 a 1, menos sábados.

FOLLETON DE LA VANGUARDIA

Núm. 10

HUGO WAST

LUCIA MIRANDA

(Con autorización de «Editores de Hugo Wast» y de Editorial Juventud, S. A.)

Mandó Gaboto distribuirles algunos obsequios, en rescate de los cautivos, abrazáronse con lágrimas en los ojos los tres antiguos marineros de Solís, y se apartaron, embarrancándose los dos en las naves del rey, y el otro hundióse con sus indios en los bosques y para siempre.

La escuadrilla reanudó su camino y al atardecer fondeó lejos de las orillas para resguardarse de toda sorpresa.

Habiase reanimado el espíritu de la gente con la salvación de los dos cautivos; y los que iban a bordo de las otras naves, envidiaron a los de la capitana, que esa misma noche podrían escuchar el prodigioso relato de sus aventuras.

Alegróse especialmente Gaboto por haber hallado, en manera providencial, intérpretes y guías conocedores de las costumbres y leguas de los indígenas.

Regocijóse también Urraca Moreno, pues Lucía Miranda le mostró que así como se habían salvado los cautivos, podrían salvarse los abandonados por Gaboto.

—Cuando Dios quiere — dijole, — con todos los vientos lueve.

—Nunca lo he puesto en duda — respondió Urraca; — pero es muy grande el milagro que le pido, y son muy escasos mis merecimientos.

—Todos los milagros son del mismo tamaño para Dios, y los mayores a nuestros ojos no le cuestan más a El que a nosotros el levantar del suelo una paja...

—¿Y en qué forma podrían escapar ellos de su prisión, que es una isla desierta?

En la vehemencia de la pregunta advertíase la esperanza; y Lucía se alegró de haber encendido aquella dulcísima ilusión de enamorada, que nunca más debía apagarse.

—Se les dejó un hacha a cada uno — respondió; — y eso les habrá servido para defenderse de las fieras; y se les dejaron viveres, y habrán podido aguardar hasta hacerse conocedores del país y bastarse con los recursos de esta tierra, que abunda en todo. Y un día u otro, saldrán de su isla, sea que avisten un barco y le hagan señales, y él los recoja; sea que construyan con sus hachas un batel y pasen a tierra firme, y logren comunicarse con los establecimientos que los portugueses tienen en la costa... ¿Ves algo imposible en esto?

—No, ciertamente; — repuso la Moreno. — Mas, ni saben nuestro rumbo ni aunque lo supieran querrían volver a encontrarse con quien los condenó. ¿Cómo, pues, se juntará él conmigo?

A la amante no le basta saber que su amado vive, si no ha de reunirse nunca. Lucía Miranda no lo ignoraba, porque no hubo jamás en el mundo amante más fina que ella, que no trepidó en lanzarse a las aventuras, por acompañar a su marido. Y lo que apuntaba Urraca era verdad: ¿cómo esperar que los abandonados por Gaboto quisieran volver a encontrarle? Y faltando esa esperanza, para ella era como si le faltase la vida.

No hallando otro argumento, Lucía repitió sus palabras:

—Todos los milagros son del mismo tamaño para Dios. Espera con confianza, y déjale elegir la manera de ayudarte al que dispone de los vientos y de las olas.

Urraca abrazó a su prima y respondió consolada y llena de rubor:

—Tu boca dice las mismas palabras que me dice el corazón. Por ancho que sea el mundo, él me buscará y me encontrará.

Interrumpiólas una voz áspera que intentaba dulcificarse al dirigirse a ellas.

—Sabrosa plática la vuestra, hermosas damas, que os hace desdeñar lo que tiene suspensa a toda la gente de a bordo, desde el capitán general abajo. ¿O es que la curiosidad ya no es una virtud de vuestro sexo?

Las dos a la vez volvieron el rostro hacia el que les hablaba en la sombra. Era Ruy Orgaz, de quien recelaban, por ese instinto de las almas rectas, que adivinan la traición, debajo de las buenas palabras.

Bien veían ellas que Orgaz no desperdiciaba ocasión de agasajarlas; y no se les escapaba que la razón de aquellas blanduras en hombre de tan recia entraña, era un escondido sentimiento.

La Moreno creyó que su objeto fuese Lucía Miranda, pues se mostraba más obsequioso con la mujer de Hurtado, y ésta, que era Urraca la preferida. Y porque ninguna de las dos imaginaba el crimen de aquel hombre; y porque gozaba del favor de Gaboto y de mucha autoridad entre la gente, tratábonle con respeto.

—¡Jesús, piloto! Andáis siempre tan quedo, que no os sentimos llegar...

Orgaz se echó a reír; su risa era cavernosa y falsa y sus ojos no se apartaban del lindo rostro de Urraca, que los sentía sobre sí como la mordedura de un hierro.

—Los cautivos están relatando las peripecias de su cautiverio; y no hay quien no haya tenido curiosidad de oírles... Sólo vosotras no sois curiosas... ¡Mirad!

Un farol suspendido de los obenques alumbraba la escena. Toda la tripulación estrechaba a los dos marineros de Solís, que hablaban alternativamente. Los que llegaron tarde, habían buscado acomodo trepándose a las jarcias. Racimos de hombres pintábanse en el claro telón de fieltro.

—¡Hermosa noche! — exclamó casi para sí Urraca, desentendiéndose de la conversación.

Desde las naves no se divisaba más que la orilla de estribor, barrancosa y arbolada, y visible como una larga cinta negra sobre el paño plateado del río. La otra orilla, por ser baja, se desvanecía en las sombras.

En el cielo vibraban enjambres de estrellas como luciérnagas fijas; y por el aire delgado y transparente, cruzaban maravillosas constelaciones de luciérnagas, como estrellas errantes.